

Montag

Monday / Lunedì

09.00 Uhr Freies Spiel im Miniclub

Fun in the kids club
Giochiamo al miniclub

09.15 Uhr Spiel & Spaß im Wichtelpark Sillian



Wir fahren mit dem Wichtelexpress zum Kinderspielplatz „Wichtelpark“ nach Sillian, wo wir uns kennenlernen und ein Andenken für zu Hause basteln.

By the train named „Wichtelexpress“ we're going to the playground „Wichtelpark“ in Sillian. There we will play and make the first handicrafts taking home.

Andiamo con il trenino „Wichtelexpress“ al „Parco degli Gnomi“ a Sillian. Giochiamo insieme tutta la mattina nel parco giochi e facciamo i primi ricordi da portare a casa.

13.00 Uhr Gemeinsames Mittagessen

Having lunch together
Pranziamo insieme

14.30 Uhr Erlebnis am „Reiterhof“ - Wir tauchen ein in den Alltag eines Bauern/einer Bäuerin



Kosten: € 7,- pro Person! Anmeldung bis Sonntag im Miniclub! Teilnehmeranzahl mind.: 5

We visit the farm „Reiterhof“

Costs: € 7,- per person! Registration until Sunday in the Miniclub! Least participant number: 5

Andiamo alla fattoria „Reiterhof“

Costo: € 7,- a persona! Registrazione fino a domenica al Mini Club! Numero minimo di partecipanti: 5

18.00 Uhr Gemeinsames Abendessen

Having evening meal together
Ceniamo insieme

19.00 Uhr Zeigt Eure tollen Tricks mit dem selbstgestalteten Yo-Yo

Show us your shenanigans with your yo-yo
Mostrate gli vostri accorgimenti con un yo-yo



Dienstag

Tuesday / Martedì

09.00 Uhr Guten Morgen im Miniclub

Buon giorno dal miniclub
Good morning from the miniclub

09.15 Uhr Kennt ihr schon Henne Hanna?



Wir wandern zum Bauernhof „Hattler“ in Heinfels und schauen mal, wie unsere neue Freundin Henne Hanna in ihrem Stall lebt und was sie den ganzen Tag so macht.

Do you already know the hen Hanna? We're walking to the farm „Hattler“ in Heinfels and visit the hen Hanna in her stable. What she's going to do the whole day?

Conoscete già la piccola gallina Hanna? Insieme andiamo fino alla fattoria „Hattler“ a Heinfels e vediamo come vive nella sua stalla e cosa fa tutto il giorno.

13.00 Uhr Gemeinsames Mittagessen

Having lunch together
Pranziamo insieme

14.00 Uhr Eine tolle Urlaubserinnerung – Wir bedrucken unser eigenes T-Shirt oder unseren „Gym bag“ (Kosten: € 5,-)

We paint t-shirts (costs : € 5,-)

Coloriamo le magliette (costi: € 5,-)



16.30 Uhr Für die morgige Wanderung am „Thurntaler“ stellen wir unsere eigene Butter her und verkosten diese beim Picknick am Berg

We're going to produce our own butter for the picnic at the hiking tour on the „Thurntaler“ tomorrow

Produciamo il nostro burro per il picnic all'escursione sulla montagna „Thurntaler“ domani



18.00 Uhr Gemeinsames Abendessen

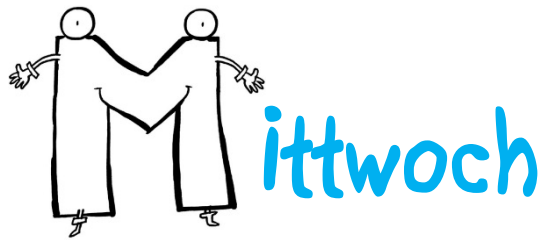
Having evening meal together
Ceniamo insieme

19.00 Uhr Bei Musik und lustigen Spielen lassen wir den Abend ausklingen

Evening with music and games

Serata con musica e giochi





Wednesday / Mercoledì

09.00 Uhr Freies Spiel im Miniclub

Fun in the kids club
Giochiamo al miniclub

09.45 Uhr



Wanderung mit der ganzen Familie am „Thurntaler“ - Für unsere Jause haben wir ja schon gestern vorgesorgt (Berg- und Talfahrt gratis!)
Treffpunkt im Mini-Club. Gutes Schuhwerk, Regen- und Sonnenschutz mitnehmen!

Hiking tour on the „Thurntaler“ – with our snack, which we produced yesterday (funicular for free!)

- Meeting point at the Miniclub. Wear good shoes, don't forget the rain- and sunprotection!

Escursione sulla montagna „Thurntaler“ – con la nostra merenda che abbiamo fatto ieri (funivia gratuita!)

- Luogo d'incontro nel Miniclub. Indossa le scarpe bene, non dimentica il paraqua e la protezione solare!



13.00 Uhr Gemeinsames Mittagessen

Having lunch together
Pranziamo insieme

14.30 Uhr

Besuch der Glasbläserwerkstatt in Innervillgraten

Nur in Begleitung der Eltern! Kosten: €3 - €12,- je nach Motiv. Anmeldung bis Dienstag um 18.00 Uhr im Miniclub!

We visit the glassblowing workshop in Innervillgraten / Only in company with the parents! Costs: €3 - €12,- it depending on motive. Registration until Tuesday at 6 p.m. at the mini club!

Andiamo sulla vetreria a Innervillgraten / Accompagnati dai genitori! Costo: €3 - € 12,- seconda del motivo. Registrazione fino martedì alle ore 18.00 nel mini Club!

17.00 Uhr

Wir gestalten tolle Schlüsselanhänger

Making key fobs
Facciamo i portachiavi

18.00 Uhr

Gemeinsames Abendessen

Having evening meal together
Ceniamo insieme

19.00 Uhr

Ein lauer Sommerabend am Lagerfeuer mit Stockbrot essen

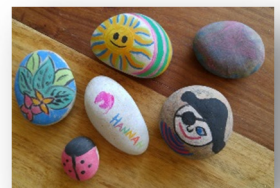
Campfire and eating grilled bread
Cuociamo il pane sul fuoco di campo



D onnerstag

Thursday / Giovedì

- 09.00 Uhr Guten Morgen im Miniclub
Buon giorno dal miniclub
Good morning from the miniclub
- 09.15 Uhr Abenteuer am Wonky-Tonky-Fluss mit kniffligen Rätseln und spannenden Spielen
Adventure at the Wonky-Tonky-river with tricky quizzes and exciting games
Avventura al Wonky-Tonky-fiume, risolviamo dei indovinelli e giochiamo insieme
- 13.00 Uhr Gemeinsames Mittagessen
Having lunch together
Pranziamo insieme
- 14.30 Uhr Waffeln selber backen in der Locker Mitmachkonditorei
Kosten: € 5,- / Anmeldung bis Dienstag, 12.00 Uhr / Min. 5 Teilnehmer – Max. 15 Teilnehmer
Baking waffles at Locker / costs: € 5,- / registration until Tuesday, 12.00 a.m. / min. 5 – max. 15 participants
Facciamo biscotti nella Locker / costi: € 5,- / iscrizione fino martedì alle ore 12.00 / min. 5 – max 15 partecipante
- 16.30 Uhr Mandala malen bei passender Musik
Painting mandalas while listening to music
Coloriamo mandala e ascoltiamo musica
- 18.00 Uhr Gemeinsames Abendessen
Having evening meal together
Ceniamo insieme
- 19.00 Uhr Stein auf Stein, bunt soll er sein, ist er auch noch so klein –
Wir bemalen Flusssteine
We paint beautiful river stones
Coloriamo sassi del fiume



F Freitag

Friday / Venerdì

- 09.00 Uhr Freies Spiel im Miniclub
Fun in the kids club
Giochiamo al miniclub
- 10.00 Uhr Keep dreaming – Wir basteln einen Traumfänger für Dein Schlafzimmer
Making a dreamcatcher for your bedroom
Facciamo un acchiappasogni per la tua camera da letto
- 13.00 Uhr Gemeinsames Mittagessen
Having lunch together
Pranziamo insieme
- 13.45 Uhr Abenteuer am Tassenbacher Speicher
Ein aufregender Nachmittag in Tassenbach mit Entenfüttern und gemeinsamen Spielen
Adventures at the lake of Tassenbach – Exploring the habitat of animals and doing funny games
Avventure al laghetto di Tassenbach - esploriamo il spazio vitale degli animali e facciamo giochi divertenti
- 16.00 Uhr Suche Dir die schönsten Perlen und gestalte Dein eigenes Arm- oder Fußkettchen
Try to find the most beautiful pearls and do your own bracelet or anklet
Cerca le perle più belli e fai il tuo braccialetto o la tua cavigliera
- 18.00 Uhr Gemeinsames Abendessen
Having evening meal together
Ceniamo insieme
- 19.15 Uhr Wir genießen unseren letzten gemeinsamen Abend
Let's enjoy the last evening together
Godetevi l'ultima serata insieme



Sonntag

Sunday / Domenica

- 09.00 Uhr „Wir lernen uns kennen“
We get to know each other with games
Ci conosciamo con giochi
- 10.30 Uhr Spiel und Spaß am Spielplatz
Play and fun on the playground
Andiamo fuori al parco giochi
- 13.00 Uhr Gemeinsames Mittagessen
Having lunch together
Pranziamo insieme
- 14.00 Uhr Schütze Dein Getränk vor Insekten mit Deinem eigenen
Bügelperlenfrüchtchen
Create your own insect protection for your juice out of ironing pearls
Proteggi il tuo succo di frutta con la tua copertura di perle di stirare
- 15.30 Uhr Hoch die Tassen – Bemale Deine eigene Frühstückstasse
Create your own breakfast cup
Coloriamo la nostra tazza per la colazione
- 18.00 Uhr Gemeinsames Abendessen
Having evening meal together
Ceniamo insieme
- 19.00 Uhr Kinderwünsche
Children's wishes
I desideri dei bambini

